

hama

LED Night Light “Touch Switch”

LED Nachtlicht

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

- Only operate the product from an approved socket that is connected to the public power supply. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip’s maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

- Only operate the product from an approved socket that is connected to the public power supply. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
- If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip’s maximum throughput rating.
- If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

- GB** Operating Instructions
- D** Bedienungsanleitung
- F** Mode d’emploi
- E** Instrucciones de uso
- RUS** Руководство по эксплуатации
- I** Istruzioni per l’uso
- NL** Gebruiksaanwijzing
- GR** Οδηγίες χρήσης
- PL** Instrukcja obsługi
- H** Használati útmutató
- CZ** Návod k použití
- SK** Návod na použitie
- P** Manual de instruções
- TR** Kullanma kılavuzu
- RO** Manual de utilizare
- S** Bruksanvisning
- FIN** Käyttöohje
- BG** Работна инструкция

- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

hama

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

- Service & Support**
-  www.hama.com
-  +49 9091 502-0
-  

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

- Safety instructions**
 - The product is intended for private, non-commercial use only.
 - The product is intended only for use inside buildings.
 - Use the product only for the intended purpose.
 - Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
 - Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
 - As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
 - Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
 - Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
 - Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
 - Only use the article under moderate climatic conditions.
 - Do not operate the product outside the power limits specified in the technical data.
 - Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
 - Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
 - The product must only be operated on a supply network as described on the type plate.

- Risk of electric shock**
 - Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
 - Do not use the product if the AC adapter, adapter cable or power cable is damaged.
 - Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.


- Warning**
 - Only operate the product from an approved socket that is connected to the public power supply. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
 - If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip’s maximum throughput rating.
 - If you will not be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

- Start-up and operation**
 - Connect the night light to an approved and easily accessible socket.
 - The night light has a touch function. Touch the top of the light to switch it on and off.

- Warranty disclaimer**

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and / or safety notes.

- Care and maintenance**
 - Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

	Touch switch
Input voltage / frequency	230 V / 50 Hz
Power consumption	0,5 W
Diameter	6 cm

- Recycling information**

Note on environmental protection:

 Following the implementation of European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU into the national legal systems, the following applies: Electrical and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries to the designated public collection points or to the point of sale at the end of their service lives. Detailed information on this topic is defined in the national laws of the respective country. This presence of the above symbol on the product, operating instructions or package indicates that the product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

- Sicherheitshinweise**
 - Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
 - Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
 - Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
 - Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
 - Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
 - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
 - Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
 - Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
 - Das Produkt darf ausschließlich an einem Versorgungsnetz betrieben werden, wie auf dem Typenschild beschrieben.

- Gefahr eines elektrischen Schlages**
 - Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.


- Warnung**
 - Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassene und mit dem öffentlichen Stromnetz verbundenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
 - Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
 - Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

- Inbetriebnahme und Betrieb**
 - Stecken Sie das Nachtlicht in eine zugelassene und leicht erreichbare Steckdose.
 - Das Nachtlicht verfügt über eine Touch-Funktion. Zum Ein- und Ausschalten des Lichtes ist die Oberseite des Lichtes zu berühren.

- Haftungsausschluss**


Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

- Wartung und Pflege**
 - Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

	Touch Switch
Eingangsspannung/ Frequenz	230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	0,5 W
Durchmesser	6 cm

- Entsorgungshinweise**

Hinweis zum Umweltschutz:

 Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

F Mode d’emploi

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l’ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d’emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l’appareil le cas échéant.

- Consignes de sécurité**
 - Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
 - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
 - L’emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
 - Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
 - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
 - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
 - Recyclez les matériaux d’emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
 - N’apportez aucune modification au produit. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
 - N’utilisez pas le produit à proximité immédiate d’un chauffage, d’autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
 - Utilisez l’article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
 - N’utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
 - N’utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.
 - N’utilisez pas l’appareil dans un environnement humide et évitez les projections d’eau.
 - Ce produit doit être utilisé exclusivement sur un réseau d’alimentation tel qu’indiqué sur l’étiquette signalétique.

- Risque d’électrocution**
 - Ne tentez pas d’ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l’utiliser.
 - N’utilisez pas le produit lorsque l’adaptateur, le câble de connexion ou le câble d’alimentation sont endommagés.
 - Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d’effectuer des travaux d’entretien. Déléguez tous travaux d’entretien à des techniciens qualifiés.



- Avertissement**
 - Utilisez ce produit uniquement sur une prise électrique reliée au réseau électrique public et homologué. La prise de courant doit être située à proximité de l’appareil et doit être facilement accessible.
 - En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
 - Débranchez l’appareil si vous ne l’utilisez pas sur une période prolongée.

- Mise en service et fonctionnement**
 - Branchez la veilleuse dans une prise homologuée et facilement atteignable.
 - La veilleuse dispose d’une fonction tactile. Pour allumer et éteindre la lumière, il suffit de toucher le dessus de la veilleuse.

- Exclusion de garantie**


La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d’emploi et/ou des consignes de sécurité.

- Soins et entretien**
 - Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

Remarque	
Débranchez l’appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d’inutilisation prolongée.	
5. Caractéristiques techniques	
	Touch Switch
Tension d’entrée/fréquence	230 V/50 Hz
Consommation d’énergie	0,5 W
Diamètre	6 cm

- Consignes de recyclage**

Remarques concernant la protection de l’environnement :

 Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d’atteindre un certain nombre d’objectifs en matière de protection de l’environnement, les règles suivantes doivent être appliquées : les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le consommateur doit retourner le produit/les batteries usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi les remettre à un revendeur. Les détails à ce sujet sont régis par la législation de chaque pays. Le pictogramme “picto” présent sur le produit, son manuel d’utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribue ainsi à la protection de notre environnement. C’est un geste écologique.

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

- Indicaciones de seguridad**
 - Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
 - Este producto solo está previsto para usarlo en el interior de edificios.
 - Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
 - Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
 - No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
 - Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
 - Desheche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
 - No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
 - No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
 - Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
 - No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
 - No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
 - No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
 - El producto solo debe utilizarse conectado a una red de suministro eléctrico, tal y como se indica en la placa de características.

- Peligro de sufrir una descarga eléctrica**
 - No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
 - No utilice el producto si el adaptador de corriente alterna, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados.
 - No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

- Aviso**
 - Utilice el producto solo conectado a una toma de corriente homologada y con suministro de la red pública. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto, asimismo, debe ser fácilmente accesible.
 - Si dispone de tomas de corriente múltiples, asegúrese de que los aparatos eléctricos conectados no sobrepasen el consumo total de potencia admisible.
 - Desconecte el producto de la red si no va a utilizarlo durante un tiempo prolongado.

- Puesta en marcha y funcionamiento**
 - Inserte la luz nocturna en una toma de corriente homologada y de fácil acceso.
 - La luz nocturna cuenta con función táctil. Para encender y apagar la luz, toca la parte superior de la luz.

- Exclusión de responsabilidad**


La empresa Hama GmbH & Co. KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

- Mantenimiento y cuidado**
 - Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

Nota	
Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.	
5. Datos técnicos	
	Interruptor táctil
Tensión de entrada/frecuencia	230 V / 50 Hz
Consumo de energía	0,5 W
Diámetro	6 cm

- Instrucciones para desecho y reciclaje**

Nota sobre la protección medioambiental:

 Desde la implementación de la Directiva europea 2012/19/UE y 2006/66/CE en el sistema legislativo nacional, se aplica lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y los acumuladores, no se deben eliminar junto con la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y los acumuladores a los puntos de recogida públicos o a devolverlos al punto de venta donde los adquirió al final de su vida útil. Las particularidades al respecto están estipuladas en las distintas legislaciones nacionales. El símbolo ubicado sobre el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a las disposiciones legales mencionadas. Gracias al reciclaje, la recuperación de materiales u otras formas de recuperación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas y acumuladores usados, usted contribuye de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Hama! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

- Указания по технике безопасности**
 - Изделие предназначено для домашнего, непромышленного применения.
 - Изделие предназначено только для использования в помещении.
 - Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
 - Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
 - Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
 - Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
 - Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
 - Не вносите в изделие конструктивные изменения. В противном случае любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
 - Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
 - Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
 - При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
 - Не применяйте в запрещенных зонах.
 - Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
 - Необходимо соблюдать требования к источнику питания, указанные на табличке электротехнического изделия.

- Опасность поражения электрическим током**
 - Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
 - Не используйте изделие при повреждении адаптера переменного тока, кабеля адаптера или сетевого кабеля.
 - Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

- Предупреждение**
 - Эксплуатируйте данное изделие только при наличии допущенной к применению розетки, подключенной к электрической сети общего пользования. Розетка должна располагаться вблизи изделия и быть легко доступна.
 - При наличии блока штепсельных розеток следите за тем, чтобы общая потребляемая мощность подключенных электроприборов не превышала допустимое значение.
 - Отсоедините изделие от сети в случае, если вы его не используете в течение продолжительного времени.

- Ввод в эксплуатацию и работа**
 - Подключите ночник к допущенной к применению и легко доступной розетке.
 - Ночник имеет сенсорную функцию. Для включения и выключения света прикоснитесь к верхней стороне ночника.

- Освобождение от ответственности**


Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильной установки и монтажа, использования изделия не по назначению или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

- Техническое обслуживание и уход**
 - Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

Указание	
Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.	
5. Технические данные	
	Сенсорный выключатель
Напряжение на входе/частота	230 В/50 Гц
потребляемая мощность	0,5 Вт
Диаметр	6 см

- Указания по утилизации**

Охрана окружающей среды:

 С момента перехода национального законодательства на европейские нормытивы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Утилизация электрических и электронных приборов, а также батарей вместе с бытовым мусором не разрешается. Потребитель по закону обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи по истечении срока их годности в специально предназначенных для этого общественных пунктах сбора или в пункте продаж. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. Сдавая бывшие в употреблении приборы/батареи на переработку, вторичную переработку или на утилизацию в другой форме, вы вносите важный вклад в охрану окружающей среды.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

P Manual de instruções

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama! Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde-o num local seguro, para o poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

- Indicações de segurança**
 - O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
 - O produto destina-se unicamente a uma utilização dentro de edifícios.
 - Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
 - Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
 - Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
 - Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
 - Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
 - Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
 - Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
 - Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
 - Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
 - Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
 - Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
 - O produto só pode ser ligado a uma rede de alimentação em conformidade com o descrito na placa de características.

Perigo de choque elétrico
<ul style="list-style-type: none">Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado. Nunca utilize o produto se o adaptador de CA, o cabo de adaptação ou o cabo de alimentação estiverem danificados. Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

Aviso
<ul style="list-style-type: none">Ligue o produto exclusivamente a uma tomada elétrica adequada e ligada à rede pública de energia. A tomada elétrica deve estar localizada perto do produto e deve ser facilmente acessível. No caso de tomadas múltiplas, certifique-se de que os aparelhos ligados não excedam o consumo total de energia permitido. Desligue o produto da rede elétrica quando não o utilizar durante um período prolongado.

2. Colocação em funcionamento e operação

- Ligue a luz noturna a uma tomada elétrica aprovada e facilmente acessível.
- A luz noturna tem uma função Touch. Basta tocar na parte de cima da luz para a acender e apagar.

3. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co. KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

4. Manutenção e conservação

Observação
Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

5. Dados técnicos	
i<div></div>	Touch Switch
Tensão de entrada/frequência	230 V/50 Hz
Consumo de potência	0,5 W
Diâmetro	6 cm

6. Indicações de eliminação

Observação sobre a proteção ambiental:

Após a transposição das Diretivas Comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE para a legislação nacional, aplica-se o seguinte: Os dispositivos e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas e baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os consumidores estão obrigados por lei a depositar os dispositivo e equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como as pilhas e as baterias, no fim das respetivas vidas úteis, em locais públicos específicos para este efeito ou a entregá-los no ponto de venda. Os detalhes deste processo estão estipulados nas leis dos respetivos países. Este símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem indica que o produto está sujeito a estes regulamentos. Ao possibilitar a reciclagem e a reutilização dos materiais dos seus aparelhos/baterias velhos, está a fazer uma enorme contribuição para a proteção do ambiente.

TR Kullanma kılavuzu

Bir Hama ürünüünü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayrıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerekliğinde tekrar başarmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra yeniden bir yerde muhafaza edin.
Cihaz devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünüünün yeni sahibine teslim edin.

- Güvenlik açıklamaları**
 - Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
 - Ürün, sadece iç mekan kullanımı için öngörülmüştür.
 - Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
 - Ürünü kir, nem ve aşın ismaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
 - Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
 - Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocuklarını eline geçmemelidir!
 - Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
 - Üründe herhangi bir değişikliğ yapmayın. Aksi takdirde her türlü garanti talebiniz kaybolur.
 - Ürünü isticinin, diğer ısı kaynaklarını hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
 - Ürünü sadece iliman iklim koşullarında kullanın.
 - Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
 - Ürünü elektronik cihazların kullanımına izin verilmeden alanlarda kullanmayın.
 - Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
 - Bu ürün sadece tip plakasında tanımlanmış olan şebeke beslemesinde kullanılmalıdır.

Elektrik çarpması tehlikesi
<ul style="list-style-type: none">Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin. AC adaptörü, adaptör kablosu veya elektrik kablosu hasarlıysa ürünü kullanmayın. Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.

Uyarı
<ul style="list-style-type: none">Ürünü sadece bunun için izin verilen ve kamusal elektrik şebekesine bağlı bir priz ile çalıştırın. Elektrik prizi ürününün yakınında ve kolay erişilebilir olmalıdır. Çoklu priz kullanırken, bağlı tüketicilerin izin verilen toplam güç tüketimini aşmışadığından emin olun. Ürünü uzun süre kullanmadığınızda elektrik şebekesinden ayırın.

2. İşletime alma ve çalışma

- Gece ışığını, izin verilen ve kolay erişilebilen bir prize takın.
- Gece ışığı bir dokunmatik özelliğe sahiptir. Işığı açmak ve kapatmak için ışığın üst kısmına dokunulmalıdır.

3. Sorumluluktan muafiyet


Hama GmbH & Co. KG, ürününün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun veya güvenli talimatlarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

4. Bakım ve koruma

Açıklama
Temizlemeye önce ve uzun süre kullanılmıyacaksa cihaz şebekeden ayırın.

5. Teknik veriler	
i<div></div>	Dokunmatik şalter
Giriş gerilimi / Frekans	230 V / 50 Hz
Güç tüketimi	0,5 W
Çap	6 cm

6. Tasfiye açıklamaları

Çevre koruma açıklaması:
 Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/AB ve 2006/66/AB ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketicilerin için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındakiğları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılı ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürünü üzerinde, kullanım kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bir konuda uyarır. Eski cihazlarını geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz.

RO Manual de utilizare

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!
Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să instruiți aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

- Indicații de securitate**
 - Produsul este conceput pentru utilizare casnică, necomercială.
 - Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
 - Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
 - Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
 - Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
 - Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
 - Eliminai ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
 - Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
 - Operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în rațele directe ale soarelui.
 - Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
 - Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
 - Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
 - Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
 - Produsul poate fi folosit exclusiv la o rețea de alimentare conform descrierii de pe plăcuța de caracteristici.

Pericol de electrocutare
<ul style="list-style-type: none">Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări. Nu utilizați produsul, dacă adaptorul CA, cablul adaptorului sau cablul de alimentare sunt deteriorate. Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

Avertizare
<ul style="list-style-type: none">Utilizați produsul numai la o priză aprobată în acest sens și conectați la rețeaua electrică publică. Priza trebuie să se afle în apropierea produsului și să fie ușor accesibilă. În cazul prizelor multiple, trebuie să aveți în vedere ca puterea totală a prizei să nu fie depășită de consumatorii conectați. Deconectați produsul de la rețea, dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp.

2. Punerea în funcțiune și operare

- Conectați lampa de veghe la o priză avizată și ușor accesibilă.
- Lampa de veghe dispune de o funcție tactilă. Pentru pornirea și oprirea lămpii, atingeți partea superioară a acesteia.

3. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele, ce rezultă din instalare, montajul, utilizarea inadecvată a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de securitate.


4. Întreținerea și îngrijirea

Indicație
Deconectați aparatul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

5. Date tehnice	
i<div></div>	Comutator tactil
Tensiunea de intrare/ frecvența	230 V / 50 Hz
Consumul electric	0,5 W
Diometru	6 cm

6. Indicații de eliminare ca deșeu

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

 Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/UE și 2006/66/EG în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

S Bruksanvisning

Tack för att du valt att köpa en Hamaprodukt!
Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

- Säkerhetsanvisningar**
 - Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
 - Produkten är avsedd att användas inomhus.
 - Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
 - Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
 - Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
 - Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
 - Ätervinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
 - Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
 - Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
 - Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
 - Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
 - Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
 - Använd inte produkten i fuktigt miljö och undvik vattenstänk.
 - Produkten får bara användas med en strömförsörjning enligt beskrivningen på typskylten.

Fara för elektrisk stöt
<ul style="list-style-type: none">Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad. Använd inte produkten när AC-adaptern, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade. Försök inte serva eller reparera produkten själv. Övertlått servicearbete tillhör fackpersonal.

Varning
<ul style="list-style-type: none">Produkter får endast anslutas till ett eluttag som är godkänt för produkten och anslutet till det allmänna elnätet. Eluttaget ska sitta i närheten av produkten och vara lätt att nå. Om grenutag används får de anslutna förbrukarna inte överskrida tillåten total effektförbrukning. Koppla bort produkten från elnätet om den inte ska användas under en längre tid.

2. Första start och användning

- Sätt i nattbelysningen i ett godkänt och lättåtkomligt eluttag.
- Nattbelysningen har en touchfunktion. Nudda lampas översida för att tända och släcka den.

3. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.


4. Service och skötsel

Information
Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

5. Tekniska data	
i<div></div>	Touchknapp
Ingångsspänning/frekvens	230 V/50 Hz
Effektförbrukning	0,5 W
Diameter	6 cm

6. Information om avfallshantering

Information om miljöskydd:

 Efter implementeringen av EU-direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EG i den nationella lagstiftningen gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsoporna. Konsumenter är skyldiga att släta lämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta regleras i den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, bruksanvisningen eller på förpackningen visar att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av gamla apparater och batterier ger du ett viktigt bidrag till att skydda vår miljö.

FIN Käyttöohje

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

- Turvallisuusohjeet**
 - Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
 - Tuote soveltuu käytettäväksi vain sisätiloissa.
 - Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
 - Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
 - Älä anna laitteen pudota äläkä alista sitä voimakkaalle tärinälle.
 - Mää tuote, kuten kaikki muut sähkölaitteet, ei kuulu lasten käsiin!
 - Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
 - Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuuikeuksien menettämiseen.
 - Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlaiteden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
 - Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmastoloosuhteissa.
 - Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
 - Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektronikkalaitteet eivät ole sallittuja.
 - Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
 - Tuotetta saa käyttää ainoastaan tyyppikilven kuvauksen mukaisessa syöttöverkossa.

Sähköiskun vaara
<ul style="list-style-type: none">Älä avaa tuotetta, äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut. Älä käytä tuotetta, jos AC-sovitin, sovittimen johto tai virtajohto on vaurioitunut. Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt päteville henkilöstölle.

Varoitus
<ul style="list-style-type: none">Kytke tuote vain hyväksytyyn ja julkiseen sähköverkkoon liitettyyn pistorasiaan. Pistorasian täytyy sijaita tuotteen lähellä ja olla helposti saavutettavissa. Huomioi monipistosioiden yhteydessä, että liitetyt laitteet eivät ylitä sallittua kokonaisottotehoa. Irrota tuote sähköverkosta, jos et käytä sitä pidempään aikaan.

- Käyttöönotto ja käyttö**
 - Kytke yövalo hyväksytyyn ja helpposa paikassa sijaitsevaan pistorasiaan.
 - Yövalo on varustettu kosketustoiminnolla. Kytke valo päälle ja pois päältä koskettamalla valon yläpintaa.

3. Vastuuvapauslauseke


Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen jättäi turvallisuuohjeiden vastaisesta toiminnasta.

4. Hoito ja huolto

Huomautus
Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

5. Tekniset tiedot	
i<div></div>	Touch Switch
Tulojännite/taajuus	230 V / 50 Hz
Tehonotto	0,5 W
Halkaisija	6 cm

6. Hävitysohjeet

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:
 Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivit 2012/19/EU ja 2006/66/EY otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita tai akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kussakin kansallisessa lainsäädännössä. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen merkinnässä, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden/paristojen uudelleenkäyttövoilla voit vaikuttaa merkittävästi ympäristömme suojeluun.

BG Работна инструкция

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama!
Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

- Указания за безопасност**
 - Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
 - Продуктът е предвиден само за употреба в сгради.
 - Използвайте продукта само за предвидената цел.
 - Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
 - Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
 - Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
 - Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
 - Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
 - Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
 - Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
 - Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
 - Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
 - Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
 - Продуктът може да работи само в захранваща мрежа, каквато е указана на фабричната табелка.

Опасност от токов удар
<ul style="list-style-type: none">Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате. Не използвайте продукта, ако AC адаптерът, адаптерният кабел или мрежовият проводник са повредени. Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякава техническа поддръжка на компетентните специалисти.

Предупреждение
<ul style="list-style-type: none">Включвайте продукта само към пригоден за целта и свързан към обществената електрическа мрежа контакт. Контактът трябва да се намира в близост до продукта и да е леснодостъпен. При използване на разклонител внимавайте включените консуматори да не превишават допустимата обща консумирана мощност. Изключвайте продукта от мрежата, когато не го използвате по-продължително време.

- Въвеждане в експлоатация и експлоатация**
 - Използвайте нощната лампа в одобрен и лесно достъпен контакт.
 - Нощната лампа разполага с функция Touch. За включване и изключване на светлината се докосва горната страна на лампата.

- Изключване на отговорност**


Hama GmbH & Co. KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на упътването за обслужване и/или на указанията за безопасност.

4. Техническо обслужване и поддръжка

Указание
Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

5. Технически данни	
i<div></div>	Превключване с докосване
Входно напрежение / честота	230 V / 50 Hz
консумирана мощност	0,5 W
Диаметър	6 cm

6. Указания за изхвърляне

Указание относно защитата на околната среда:
 От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да въдне електрическите и електронните уреди и батериите в края на техния експлоатационен срок на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии Виe допринасяте за защитата на нашата околна среда.